

实用英语口语：地道土美语（一）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/133/2021_2022__E5_AE_9E_E7_94_A8_E8_8B_B1_E8_c96_133023.htm 1. rain check 改日的邀请

A : Im sorry, Dylan, but I have to cancel our date this weekend.

My parents are coming this Saturday. A : 我很抱歉, Dylan. 我得

取消我们这个周末的约会了。我父母这个周末要来。 B : Oh

! No problem. I can take a rain check. B : 没关系。我们可以改

期。 "rain check" 其实是像比赛等因为下雨而延期, 大会发给观众

用来换取下次入场卷的凭证。在美国, 如果遇到拍卖 (on

sale) 的物品卖光了, 同样可以要求填写 "rain check". 当新货到

后, 商家可以通知你, 让你以拍卖价把东西买回家。平常生活

中, 如果你因故必须取消某个邀约, 对方也许也愿意要求一张

"rain check" 喔! 2. blah, blah, blah 点点点..... A : So, I

heard you went out with that chick last night. A : 我听说你昨晚跟

那个漂亮小妞出去了。 B : Yep. And, let me tell you, she really

likes talk. She told me about her sister, her mother, her dogs, blah,

blah, blah..... You know, she literally talked my ears off. B : 是啊

! 让我告诉你, 她真是爱说话。她跟我讲她的姊姊, 妈妈, 狗...

... 点点点。你知道吗? 我的耳朵都被她讲掉了。 "talk

someones ears off" 是形容人喋喋不休, 把听的人的耳朵讲掉了

。 3. flop 失败 (的人或事) A : So, What do you think of that

movie? A : 你觉得那部电影怎么样? B : Personally, I think its

a flop. B : 就我个人来说, 我觉得它蛮失败的。 "flop" 还可用来

形容扑通 (掉下、摔下) 的动作。我有一只爱撒娇的胖猫

; 常常跑到我面前, 忽然扑通倒地, 要我帮它搔肚肚。此时我

就可以用 "flops down on the floor" 来形容它。 4. tailgate (开车时) 紧跟在后 A : I wish the person (car) behind us could stop tailgating us. A : 真希望我们后面那个人 (那部车) 可以不要再紧跟我们。 B : I know. Thats annoying. B : 对啊 ! 好讨厌。大家大概都有被人紧跟在后, 有时外加大灯 (headlights) 追赶的经验吧 ! 有时碰到这种情形, 我反而开得更慢。对方气炸了, 就超车过来, 给我中指 (giving the middle finger)。 5. get the picture 心里明白、有个大概的轮廓 A : I talked to the lawyer today. He said it didnt look good. A : 我今天跟律师谈过了。他说, 事情看来不大好。 B : I know. Ive already got the picture. B : 我知道。我已经心里有数。美国人口语中把 "have got" 的 "have" 省略而单用 "got" 的情形很普遍。如 : I got an idea. 我有一个主意。 You got to see a doctor. 你必须要去看看医生。 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com